

# PASSEPORT SANTÉ HEALTH PASSPORT

UKRAINIEN



ARS  
RÉPUBLIQUE  
FRANÇAISE  
Liberté  
Égalité  
Fraternité

ars  
Association pour le  
Droit à la Santé

«Ця медична книжка дозволяє медичному персоналу ознайомитись з усією необхідною інформацією, що стосується вашого здоров'я. Цей документ встановлює зв'язок між вами і лікарем.

**Дуже важливо пред'являти її на кожній медичній консультації.**

Медична книжка є конфіденціальним медичним документом, який є вашою власністю і який становить лікарську таємницю. Ніхто окрім медичного персоналу не має права вимагати її розголошення.»

*Ce carnet de santé permet aux professionnels de santé de disposer de toutes les informations nécessaires concernant votre santé. C'est un document de liaison entre vous et le médecin.*

**Il est important de le présenter à chaque consultation médicale.**

*Le carnet de santé est un document médical confidentiel qui vous appartient et qui est couvert par le secret médical.*

*En dehors des professionnels de santé, nul ne peut en exiger sa communication.*